بسم الله الرحمن الرحيم

En el nombre de Allah, Clemente, Misericordioso.
Traducción de la Jutbah del día Viernes
6 de Dhul Hiyyah de 1431 de la Hégira
acorde al viernes 12 de noviembre de 2010
pronunciada por el Sheij Muhammad Al Ruwaili
en la Mezquita del Centro Cultural Islámico
"Custodio de las Dos Sagradas Mezquitas, Rey Fahd"
en Argentina

NORMAS DEL ´ID AL ADHA Y DEL SACRIFICIO

Alabado sea Allah, Quien nos guió [agraciándonos con la fe] y no hubiéramos podido encaminarnos de no haber sido por Él. Atestiguo que no hay otra divinidad excepto Allah, Único, sin asociados. Atestiguo que Muhammad es Su siervo y Mensajero. ¡Allah! Bendice a Muhammad, su familia, sus compañeros y todos los que sigan su guía hasta el Día del Juicio Final.

Primera Jutbah:

¡Hermanos! La nación islámica recibe un evento grandioso que Allah ha establecido para que los musulmanes disfruten de la felicidad de ese día juntamente con los actos de adoración que corresponden realizar en esta oportunidad, de esta manera se afianza la unión con el Creador. Uno de estos actos establecidos es el sacrificio de un cordero. Allah le ordenó al Profeta Muhammad (sws) y a su nación hacerlo conmemorando el suceso de Abraham (as), cuando vió en sueños que se le ordenaba sacrificar a su hijo. “Y cuando éste alcanzó la pubertad, [Abraham] le dijo: ¡Oh, hijito mío! Ciertamente he visto en el sueño que te sacrificaba; dime pues, qué opinas. Dijo: ¡Oh, padre mío! Haz lo que te es ordenado; por cierto que me encontrarás, si Allah quiere, entre los pacientes”. (37:102).
Cuando ambos se propusieron cumplir con la orden divina, Allah le ordenó reemplazar a Ismael por un cordero; dice en el Sagrado Corán: “Y rescatamos (a su hijo) ordenando a Abraham que sacrificara en su lugar un animal e hiciera una gran ofrenda” (37:107).
Zaid ibn Arqam (ra) relató que le preguntaron al Mensajero de Allah (sws): ¿Qué significado tienen estos sacrificios? Les respondió: “Es la Sunnah de nuestro padre Abraham”, y agregaron: ¿En qué nos beneficiamos nosotros? Les dijo (sws): “Por cada pelo del animal se registra una obra buena”. El Profeta regresaba de rezar y comía de su ofrenda.
Allah estableció rezar en comunidad y escuchar la jutbah; dice: “Reza por tu Señor y luego cumple con el sacrificio”. Las mujeres en el periodo menstrual pueden acudir al lugar donde se festeja el ´Id, pero sin ingresar al lugar de rezo.
Es recomendable dirigirse a la oración por un camino y regresar por otro porque el Mensajero de Allah (sws) así lo hacía. También saludarse entre los hermanos por el día del ´Id, los Sahabas lo realizaban y la expresión a utilizar puede ser: Allah iataqabbal minna ua minkum (que Allah lo acepte de nosotros y de vosotros).

El buen musulmán se debe preocupar por realizar obras buenas como visitar a los parientes, dejar de lado los rencores y todo sentimiento negativo, ser solidario con los pobres y los huérfanos para que compartan la alegría de la festividad.

El horario para realizar el sacrificio es a partir de culminada la oración del ´Id hasta el ocaso del 13 de Dhul Hiyyah. El Mensajero de Allah (sws) dijo: “Los tres días posteriores al ´Id son de comida y bebida y recuerdo de Allah”.
Allah estableció también realizar el takbir (declarar la grandeza de Allah) desde el Fayr del día de ´Arafat hasta el ´Asr del 13 de Dhul Hiyyah: se debe expresar Allahu akbar, Allahu akbar, la ilaha illa Allah, Allahu akbar, Allahu akbar ua lillahil hamd (Allah es el más grande, Allah es el más grande, no hay otra divinidad excepto Allah, Allah es el más grande, Allah es el más grande y para Él son las alabanzas). Los hombres lo expresan en las mezquitas, en los lugares públicos y en la casa luego de cada oración, manifestando la grandiosidad de Allah y su agradecimiento.
Es recomendable bañarse, perfumarse y vestir las mejores prendas sin malgastar dinero. La mujer puede ir al lugar de la oración sin perfumarse ni arreglarse demasiado

Que Allah nos bendiga con el Grandioso Corán y nos guíe para que Le temamos como Se merece. Y pido a Allah que perdone nuestros pecados, pues Él es Absolvedor, Misericordioso.

Segunda Jutbah:

Alabado sea Allah, Quien fortalece y eleva a los creyentes. Atestiguo que no hay otra divinidad salvo Allah, Único sin asociados, y atestiguo que Muhammad es Su siervo y Mensajero, que la paz y las bendiciones sean con él, con su familia y compañeros.

Allahu akbar, Allahu akbar, la ilaha illa Allah, Allahu akbar, Allahu akbar ua lillahil hamd ¡Siervos de Allah!, afirmaos en el Islam aferrándoos al asidero más firme y sabed que Allah está con la comunidad y quien se aparte de ella será castigado el Día del Juicio.

¡Allah! Te ruego indulgencia y bienestar en esta vida y en la otra. ¡Allah! Te ruego indulgencia y bienestar en nuestros asuntos religiosos y mundanales, nuestras familias y nuestros bienes. ¡Allah! Cubre nuestras debilidades y sosiega nuestros miedos. ¡Allah! Protégenos por delante, por detrás, por nuestra derecha, por nuestra izquierda y por encima nuestro. Nos refugiamos en Tu grandeza de ser engullidos por la tierra.

Allah (swt) dice en el Sagrado Corán: “Allah ordena ser equitativo, benevolente y ayudar a los parientes cercanos. Y prohíbe la obscenidad, lo censurable y la opresión. Así os exhorta para que reflexionéis.” (16:90)
Invocad a Allah el Grandioso que Él os recordará siempre y agradecedle por Sus gracias que os las incrementará.
Sabed que Él está bien informado de lo que hacéis, temedle pues, y pedid bendiciones por el Profeta Muhammad, y repetid:

Allahumma salli ‘ala Muhammadin

www.cciar.com